

IMPORTANT
Read Before Using

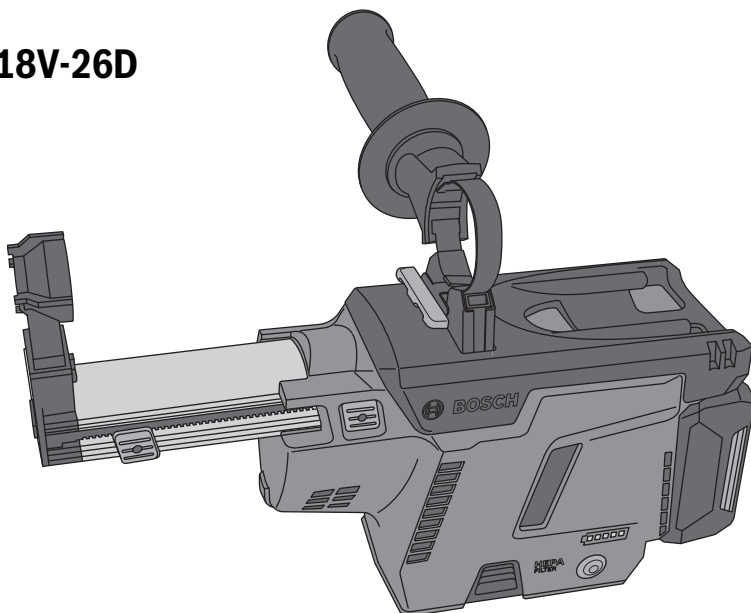
IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation/de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GDE18V-26D



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com





For English Version
See page 2

Version française
Voir page 15

Versión en español
Ver la página 29

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

► Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

► Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply. Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

► Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment

General Power Tool Safety Warnings

of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment.

Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

► Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

► Battery tool use and care

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can

General Power Tool Safety Warnings

make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F may cause explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

► Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Specific Safety Rules for Attachment

Wear eye and dust protection.

The dust extraction attachment may be used only with Bosch GBH18V-26, GBH2-28L, 1125VSR rotary hammers.

When using devices for dust collection and extraction, be sure these are connected and used according to tool instructions. Proper use of dust collection can reduce dust related hazards.

Empty the dust box before beginning work, frequently during work, after completion of work, and before storing the tool. Be extremely careful of dust disposal, materials in fine particles form may be explosive.

Do not throw dust on an open fire. Combustion from mixture of varnishes, lacquers, polyurethane, oil or water with dust particles can occur if there is a static discharge, electric spark, or excessive heat.

Do not use dust extraction for operations where dust may include burning, smoking or smoldering items like hot ashes or sparks. Fire inside the dust box may occur. Dust may smolder and set the device on fire long after work is completed.

Do not use dust extraction with explosive dusts, varnish, polyurethane coatings, cleaners, or oil-based paints. Electric motors create sparks, which may ignite the dust or fumes.

Do not use dust extraction when working on metal. Swarf from drilling metal may be hot and may spark which may melt plastic adaptors, vacuum hoses and may cause a fire inside the vacuum tank or bag.

Do not drill into metal with the dust extraction system mounted. Hot metal chips can self-ignite or ignite parts of the dust extraction system.

Do not drill into wood with dust extraction system mounted. Wood chips are typically too large and will clog the dust channel.

Do not use to clean asbestos.

To prevent damage to the HEPA filter, do not use this dust extraction attachment when drilling with liquids or into wet materials. Replace the HEPA filter when collected dust particles may not be removed from the filter material. Damaged filter may create a risk of exposure to crystalline silica dust.

Note: Do not use the dust extraction system when chiseling, driving screws or cutting threads.

Additional Safety Warnings








⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies; depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation / Explanation
V	Volts (voltage)
Ah	Amp hour (measurement of battery capacity)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
∅	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n_0	No load speed (rotational speed at no load)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position settings. Higher number means greater speed)
	Infinitely variable selector with off (speed is increasing from 0 setting)
	Arrow (action in the direction of arrow)
	Alternating current (type or a characteristic of current)
	Direct current (type or a characteristic of current)
	Alternating or direct current (type or a characteristic of current)
	Class II construction (designates double insulated construction tools)
	Earthing terminal (grounding terminal)

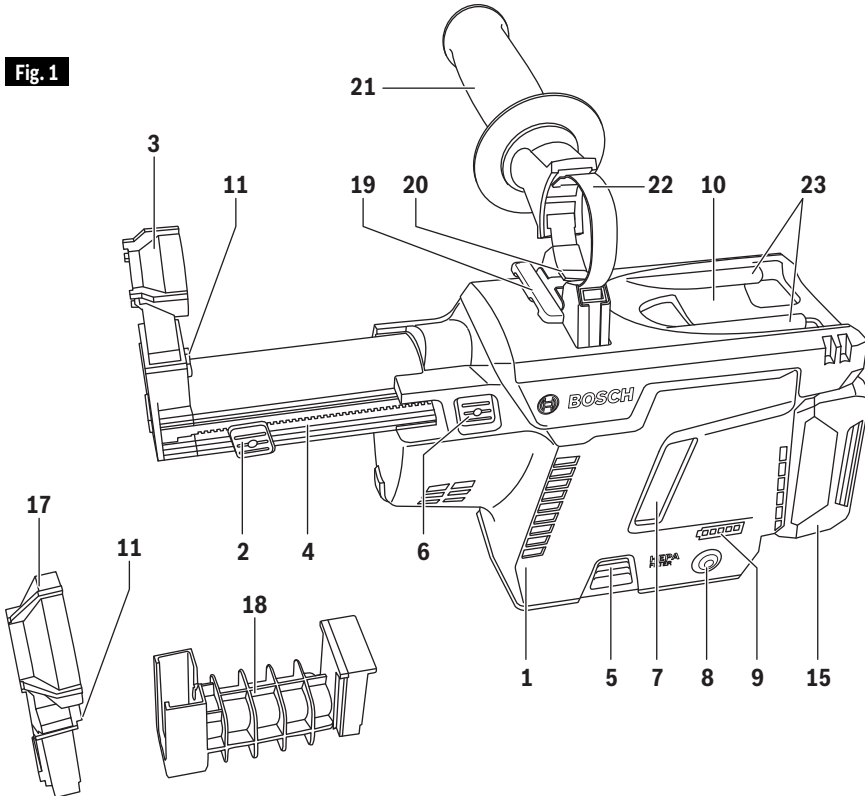
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation / Explanation
	Designates Li-ion battery recycling program
	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Alerts user to read manual
	Alerts user to wear eye protection
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

Functional Description

⚠ WARNING To reduce the risk of injury user must read instruction manual for the use of the power tool with this attachment.
SAVE THESE INSTRUCTIONS



- 1 Dust collector unit.
- 2 Button for drilling depth adjustment.
- 3 Small dust intake ring.
- 4 Guide with depth stop scale.
- 5 Dust box release tab.
- 6 Button for drill bit length adjustment.
- 7 Viewing window.
- 8 On/Off Switch pushbutton.
- 9 Battery charge level indicator
- 10 Mounting Cradle
- 11 Dust intake ring release tab.
- 12 Dust box*.
- 13 HEPA filter*.
- 14 Locking tab of the HEPA filter*.

- 15 Battery pack**.
- 16 Battery pack release button*
- 17 Large dust intake ring.
- 18 Extension
- 19 Retention latch
- 20 Retention catch
- 21 Auxiliary handle
- 22 Clamping collar
- 23 Index pins

* not shown

** available separately

Specifications

Drilling Capacity

Drilling diameter	5/8" to 1" (16mm to 26mm)*
Maximum drill bit length	10" (260mm)**
Maximum drilling depth	3.9" (100 mm)

* with 1 in. dust intake ring

** with Extension for dust intake ring

Battery Packs / Chargers:

Please refer to the battery/charger list, included with your tool.

Assembly

⚠ WARNING Disconnect the hammer drill from power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Remove battery pack from dust collector unit before assembly. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

► Inserting And Releasing Battery Pack

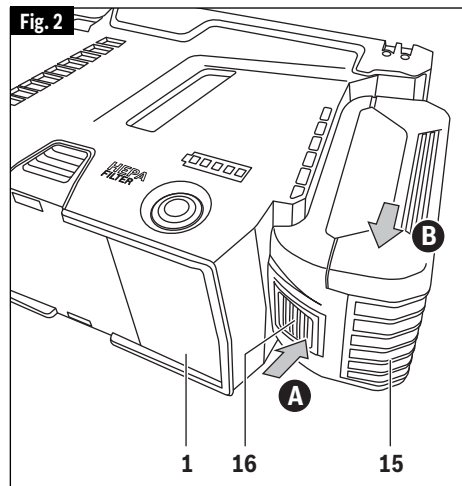
Do not use force to insert the battery. The battery is designed in such a way that it can only be inserted into the vacuum cleaner when it is in the right position.

To insert battery:

- slide the battery **15** into the battery holder on the dust collector unit **1** until it clicks in place (Fig. 2).

To remove battery:

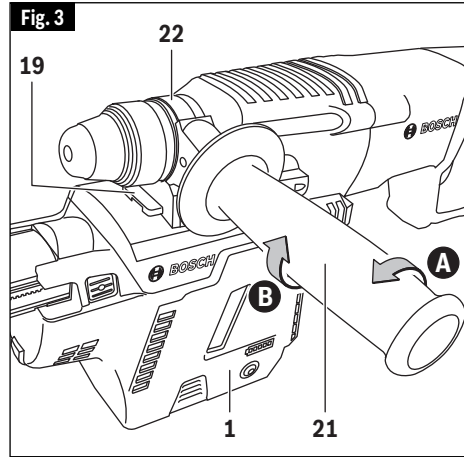
- press battery release button **16** and slide the battery **15** out of battery holder on the dust collector unit **1** as shown in Fig. 2.



Assembly

► Attaching hammer drill

- Place dust extractor unit **1** on a solid surface.
- Turn the auxiliary handle **21** in direction **A** to loosen the clamping collar **22**. A loose handle will have a small gap between the plastic body and clamping collar (Fig. 3).
- Support front of hammer drill on the mounting cradle **10** located on top of the dust collector (Fig 1). Push hammer drill forward and engage the barrel of the hammer drill into clamping collar, while the two index pins **23** will engage hammer drill (Fig. 3).
- A click of the retention catch **20** should be heard when the hammer drill is fully engaged. The index pins **23** should not be visible when the hammer drill is properly engaged.
- Rotate auxiliary handle **21** around the hammer drill axis to desired position and fully tighten it by turning the handle in the direction **B**.



► Detaching hammer drill

- Turn the handle **21** in direction **A** to loosen the clamping collar **22**. A loosened handle will have a small gap between the plastic body and metal collar. The clamping collar will also have a small gap between it and the hammer drill.
- To separate the hammer drill from the dust collector, depress and hold the retention latch **19** and pull the hammer drill out, while applying downward pressure to the top of the hammer drill (Fig. 3).

Operating instructions

Never use the dust extraction attachment without a filter. If the dust extraction attachment is used without a filter, larger particles of drilling dust can be flung towards the user and the power tool can be damaged.

Only use an undamaged filter (no cracks, small holes, etc.). Replace a damaged filter immediately.

Never carry the power tool by the dust extraction attachment.

Note: The guide 4 is spring-loaded. The guide can spring forward when the button 6 for drill bit length adjustment is pressed (Fig. 1).

► Turning On and Off

To turn on the dust collector, press the On/Off pushbutton switch 8.

To turn off the dust collector, press the On/Off pushbutton switch 8 again (Fig. 1).

▼ BATTERY CHARGE LEVEL INDICATOR

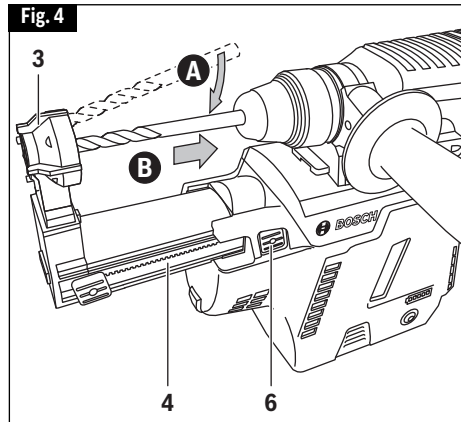
After turning the unit on, the five green LEDs 9 will indicate the charging level of the battery 15 (Fig. 1).

► Inserting/Removing Drill Bits (Fig. 4)

- Press and hold the button 6 and pull the guide 4 all the way outward.
- Release the button 6.
- Slide the tip of the drill bit through the intake dust ring 3 from behind (A) and then fit the bit into the chuck according to the instructions of your power tool (B).
- Before removing the drill bit, press the button 6 again and pull the guide 4 all the way outward.

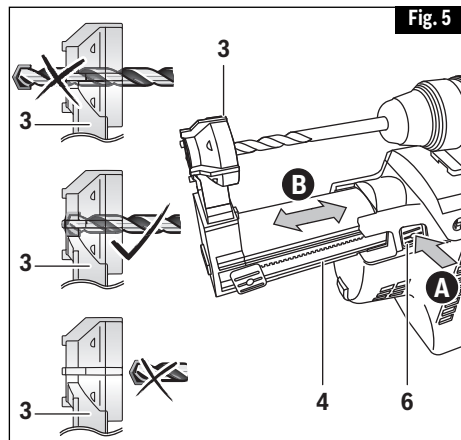
► Adjusting the Guide Length (Fig. 5)

To ensure that dust is extracted cleanly and the depth stop is set correctly, the guide 4 must be adjusted so that the tip of the drill bit is flush at the front with the intake dust ring 3.



- Press and hold (A) the button 6 and move (B) the guide 4 until the tip of the drill bit is flush with the “crosshair” of the intake dust ring 3.
- Release the button 6.

Note: To store the dust extraction attachment, press the button 6 and pull the guide 4 all the way outward. This relieves strain on the guide’s spring, which increases the lifetime of the spring.

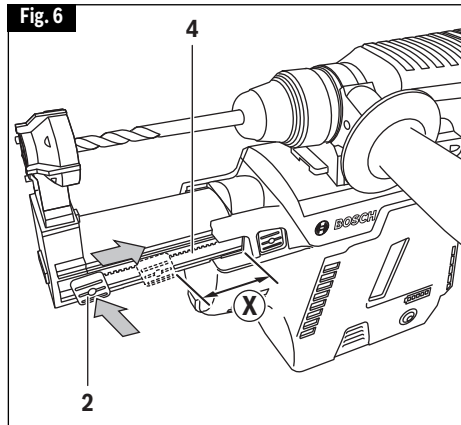


Operating instructions

► Adjusting the Drilling Depth (Fig. 6)

The button **2** for depth stop adjustment can be used to set the required drilling depth **X**.

- Press and hold the button **2** and slide it along the guide **4** so that the distance **X** shown in the illustration matches your required drilling depth.
- When the desired distance **X** is reached, release the button **2**.



► Intake Dust Rings and Extension (Fig. 7)

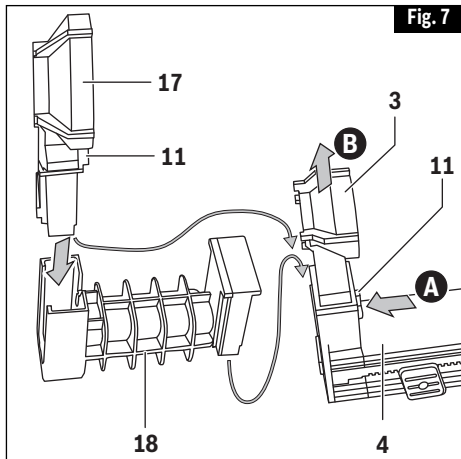
The small intake dust ring **3** is designed to accommodate drill bits with diameters 3/16 – 5/8 in. (4.75 – 15.85 mm). It has to be replaced with the large intake dust ring **17** to accommodate drill bits with diameters 5/8 – 1 in. (15.85 – 25.4 mm).

You may also need to change the intake dust ring if the wall contact surface shows clear signs of wear, which is causing dust to escape through the brush during extraction.

- A. Press and hold the locking button **11**.
- B. Pull the intake dust ring **3** upwards out of the holder.
- C. Insert the new or replacement intake dust ring **17** into the holder from above until the locking button **11** clicks in place.

The extension **18** is required when using drill bits with a length greater than 6 inches (152 mm).

The extension **18** is installed and removed in the same manner as the intake dust rings.



Operating instructions

► Emptying the Dust Box

⚠ WARNING Wear respiratory protection, protective eyewear, gloves and dust protective clothing. Dust box may contain crystalline silica dust.

▼ REFERENCE GUIDE

Following table may be used as a guide to determine how often the dust canister should be emptied.

Hole size	Number of holes*
½" diameter, 1½" deep	~ 20
¼" diameter, 1½" deep	~ 40

* Other diameters and hole depths will cause the number of holes to vary.

Always monitor the amount of dust collected through the viewing window **7** (Fig. 1). Empty the dust box **12** after completing your work or when the window level is no more than half covered. If the dust box is filled beyond this point, the HEPA filter system will not be working properly during use.

Please inspect the filter **13** regularly for damage and/or excessive dust accumulation.

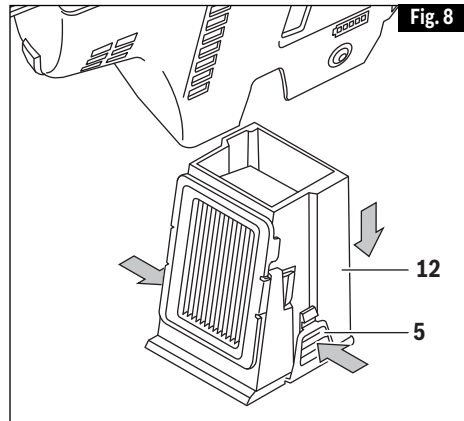
▼ REMOVING THE DUST BOX FROM THE DUST EXTRACTION ATTACHMENT:

1. Hold the power tool with the dust extraction attachment horizontal and switch on the power tool for a few seconds. This will cause residual dust to be cleared out of the extraction channel into the dust box **12**.

⚠ CAUTION Use caution removing dust box from the attachment to avoid release of crystalline silica dust.

2. Simultaneously press the tabs **5**, located on both sides of the dust box **12**, to unlock the dust box from the dust extraction attachment (Fig. 8).
3. With the dust box **12** unlocked, slowly pull the dust box downward from the dust extraction attachment (Fig. 8).

NOTE: Keep the tool in a horizontal drilling position to avoid spilling any of



the contents while pulling the dust box out of the dust extraction attachment.

▼ DISPOSING OF THE CONTENTS OF THE DUST BOX:

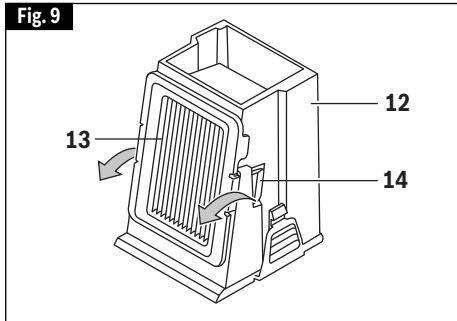
⚠ CAUTION Do not create air-borne dust during the disposing process, and always dispose dust box contents in a closed plastic bag. Improper disposal of silica dust may cause a health hazard.

After removing the dust box from the dust extraction attachment, follow these steps for proper disposal:

- A. Take the dust box **12** and put it inside a plastic bag. Turn the dust box over to empty out the contents. It is important that the dust box is completely covered inside the plastic bag to keep any possible air-borne dust inside. Lightly tap the dust box to assure all contents have been removed. This light tapping will also remove any large dust particles that accumulated on the surface of HEPA filter **13** (Fig. 9).
- B. Remove the dust box from the plastic bag and examine to assure the HEPA filter **13** has been cleared of all accumulated dust particles.

⚠ WARNING To prevent damage to the HEPA filter, do not use this dust extraction attachment when drilling with liquids or into wet materials. Replace the HEPA filter when collected dust particles may not be removed from the filter material. Damaged filter may create a risk of exposure to crystalline silica dust.

Operating instructions



- C. At the end of every day, or if upon inspection there is still dust on the HEPA filter **13**, follow the steps below:
1. Remove the HEPA filter from the dust box **12** by pressing both locking tabs **14** inwards and pulling the HEPA filter **13** out of the dust box (Fig. 9).
 2. Use vacuum cleaner equipped with HEPA filter, to remove accumulated dust from the HEPA filter being cleaned. Using a vacuum cleaner regularly to clean the HEPA filter will extend filter life.
 3. If vacuuming the HEPA filter **13**

does not remove the accumulated dust, replace the HEPA filter as this indicates the life of the HEPA filter has expired.

⚠ CAUTION Do not clean the HEPA filter with liquids and do not use compressed air to blow it clean. There is a risk of damage to the filter.

▼ REPLACING THE HEPA FILTER:

1. Place the new or cleaned HEPA filter **13** back in the dust box **12**. Press the filter until it is fully secured by the locking tabs **14**. (Fig. 9)
2. Slide the dust box **12** into the dust extraction attachment. The dust box is secured when the locking tabs **5** snap into the locking position (Fig. 8).

NOTE: You may have to apply extra force on the bottom of the dust box for proper seating into the dust extraction attachment. To confirm proper placement, pull on the black tabs, without pressing, to confirm that the dust box is locked in place.

Maintenance

► Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

► Cleaning





⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

► Sécurité du lieu de travail

Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

Éloignez les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un outil électroportatif. Vous risquez une perte de contrôle si on vous distrait.

► Sécurité électrique

Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise. Il ne faut absolument jamais modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec

des outils électroportatifs munis d'une fiche de terre. Le risque de choc électrique est moindre si on utilise une fiche non modifiée sur une prise qui lui correspond.

Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électroportatif, le risque de choc électrique augmente.

Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous en servez jamais pour transporter l'outil électroportatif, pour le tirer ou pour le débrancher. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Les cordons abîmés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.

Si vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge conçue pour l'extérieur. Ces rallonges sont faites

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

pour l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

S'il est absolument nécessaire d'utiliser l'outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). L'utilisation d'un disjoncteur GFCI réduit les risques de choc électrique.

► Sécurité personnelle

Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. N'employez pas d'outils électroportatifs quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Quand on utilise des outils électroportatifs, il suffit d'un moment d'inattention pour causer des blessures corporelles graves.

Utilisez des équipements de sécurité personnelle. Portez toujours une protection oculaire. Le port d'équipements de sécurité tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protecteurs d'oreilles dans des conditions appropriées réduira le risque de blessure corporelle.

Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position arrêt (Off) avant de brancher l'outil dans une prise de courant et/ou un bloc-piles, de le ramasser ou de le transporter. Le transport d'un outil électroportatif avec le doigt sur la gâchette ou le branchement de cet outil quand l'interrupteur est en position de marche (ON) est une invite aux accidents.

Enlevez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche. Si on laisse une clé sur une pièce tournante de l'outil électroportatif, il y a risque de blessure corporelle.

Ne vous penchez pas. Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en

mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

Si l'outil est muni de dispositifs permettant le raccordement d'un système d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dépolviseur peut réduire les dangers associés à l'accumulation de poussière.

Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité des outils. Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.

► Utilisation et entretien des outils électroportatifs

Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif qui convient à la tâche à effectuer. L'outil qui convient à la tâche fait un meilleur travail et est plus sûr à la vitesse pour lequel il a été conçu.

Ne vous servez pas de l'outil électroportatif si son interrupteur ne parvient pas à le mettre en marche ou à l'arrêter. Tout outil électroportatif qui ne peut pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électroportatif.

Rangez les outils électroportatifs dont vous ne vous servez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électroportatif ou qui ignorent ces consignes de s'en servir. Les outils électroportatifs sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau. Les outils coupants entretenus correctement et dotés de bords tranchants affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à maîtriser.

Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser. L'emploi d'outils électroportatifs pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été prévus peut résulter en une situation dangereuse.

Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

► Utilisation et entretien des outils à piles

Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.

Utilisez des outils électroportatifs uniquement avec les bloc-piles spécifiquement désignés pour eux. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.

Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distances d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre objet métallique pouvant faire une connexion entre une borne et une autre. Court-circuiter les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.

Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile ; dans un tel cas, évitez tout contact avec ce liquide. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Du liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.

N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.

N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive. L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265° F (130° C) pourrait causer une explosion.

Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

► Entretien

Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.

Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés. La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

Consignes de sécurité particulières pour la fixation

Portez des lunettes de protection et un masque contre les poussières.

L'accessoire d'extraction de la poussière ne peut être utilisé qu'avec les marteaux rotatifs Bosch GBH18V-26, GBH2-28L, 11255VSR.

Lorsque vous utilisez des dispositifs pour la collecte et l'extraction de la poussière, assurez-vous que ceux-ci sont connectés et utilisés conformément au mode d'emploi de l'outil. L'emploi correct de l'accessoire de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.

Videz la boîte à poussière avant de commencer à travailler, fréquemment pendant le travail, après avoir fini le travail et avant de ranger l'outil. Faites preuve d'une prudence extrême quand vous jetez de la poussière étant donné que les matières sous forme de fines particules peuvent être explosives.

Ne jetez pas de poussière dans un feu ouvert. La combustion d'un mélange de vernis, de laques, de polyuréthane, d'huile ou d'eau avec des particules de poussière peut se produire en cas de décharge statique, d'étincelle électrique ou de chaleur excessive.

Ne vous servez pas de l'accessoire d'extraction pour des opérations dans le cadre desquelles la poussière produite peut inclure des éléments en train de brûler, sous forme de fumée et faisant l'objet d'une combustion lente, comme des cendres très chaudes ou des étincelles. Ceci risquerait de causer un incendie à l'intérieur de la boîte à poussière. Une combustion lente de la poussière risque de mettre le feu au dispositif longtemps après que vous aurez fini de vous en servir.

N'utilisez pas l'accessoire d'extraction de la poussière avec des poussières explosives, du

vernis, des enduits en polyuréthane, des détergents ou des peintures à base d'huile.

Les moteurs électriques produisent des étincelles qui pourraient mettre le feu à des poussières ou à de la fumée.

N'utilisez pas l'accessoire d'extraction lorsque vous travaillez sur du métal. Les copeaux produits par le perçage de métal peuvent être très chauds et peuvent produire des étincelles capables de faire fondre des adaptateurs en plastique ou des tuyaux d'aspiration, et ils risquent de causer un incendie à l'intérieur du réservoir à poussière ou d'un sac à poussière.

Ne percez pas dans du métal lorsque le système d'extraction de poussière est installé. Des copeaux de métal très chauds pourraient prendre feu spontanément ou mettre le feu à des parties du système d'extraction de poussière.

Ne percez pas dans du bois lorsque le système d'extraction de poussière est installé. Les copeaux de bois sont généralement de trop grande taille, et ils causeraient des obstructions dans le canal d'évacuation de la poussière.

N'utilisez pas pour nettoyer de l'amiante.

Pour ne pas risquer d'endommager le filtre HEPA, n'utilisez pas l'attachement d'extraction de la poussière lorsque vous percez dans un environnement contenant des liquides ou dans des matériaux humides. Remplacez le filtre HEPA lorsque les particules de poussière accumulées ne peuvent pas être détachées du matériau du filtre. Un filtre endommagé pourrait créer un risque d'exposition à de la poussière de silice cristalline.

Remarque : N'utilisez pas le système d'extraction de poussière lorsque vous ciselez, vissez ou découpez des filets.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des








briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et

- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (voltage)
Ah	Ampères/heure (mesure de la capacité de la pile)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Seconds (temps)
∅	Diamètre (taille des mèches de perceuse, meules, etc.)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation, à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande)
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt (La vitesse augmente depuis le réglage 0)
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
	Courant alternatif (type ou caractéristique du courant)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Courant alternatif ou continu (type ou caractéristique du courant)
	Construction classe II (désigne des outils construits avec double isolation)
	Borne de terre (borne de mise à la terre)

Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

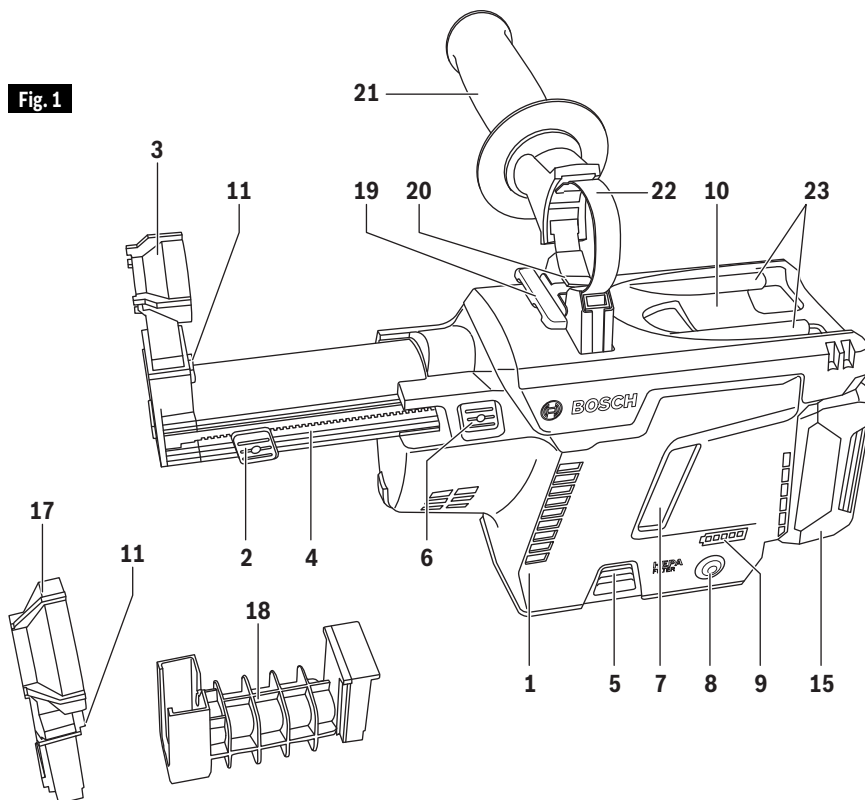
Symbole	Désignation / Explication
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada
	Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

Description fonctionnelle

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi pour l'utilisation de l'outil électrique avec cet accessoire.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Fig. 1



- | | |
|---|--|
| 1 Collecteur de poussière | 12 Boîte à poussière* |
| 2 Bouton pour le réglage de la profondeur de perçage | 13 Filtre HEPA* |
| 3 Petit orifice d'admission de poussière. | 14 Languette de fixation du filtre HEPA* |
| 4 Bouton pour le réglage de la longueur de la mèche de perçage | 15 Bloc-piles**. |
| 5 Dispositif de déverrouillage de la boîte à poussière | 16 Bouton de déverrouillage du bloc-piles* |
| 6 Fenêtre d'observation | 17 Grand orifice d'admission de poussière. |
| 7 Bouton de déverrouillage de l'accessoire d'extraction de la poussière | 18 Rallonge |
| 8 Bouton poussoir d'interrupteur de marche/arrêt. | 19 Verrou de rétention |
| 9 Voyant de niveau de charge des piles | 20 Prise de rétention |
| 10 Bâti de montage | 21 Poignée auxiliaire |
| 11 Dispositif de déverrouillage de l'orifice d'admission de poussière. | 22 Bague de fixation |
| | 23 Doigts d'indexage |
- * non illustré
** disponible séparément

Spécifications

Capacité de perçage

Diamètre de perçage	5/8 po – 1 po (16 – 26 mm)
Longueur max. de la mèche de perçage	10 po (260 mm)**
Profondeur de perçage max.	3.9" (100 mm)

* avec orifice d'admission de poussière de 2,5 cm / 1 po

** avec rallonge pour orifice d'admission de poussière

Bloc-piles/chargeurs

Veuillez vous référer à la liste des piles/chargeurs accompagnant votre outil.

Assemblage

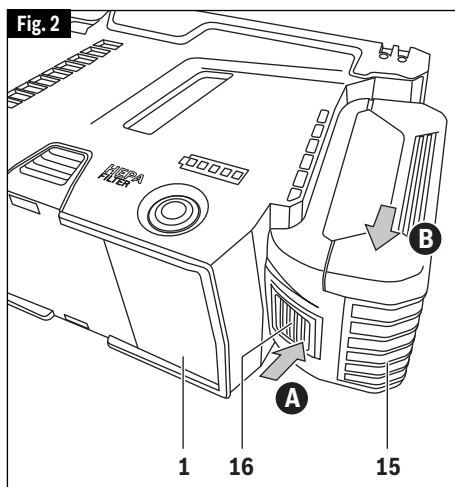
⚠ AVERTISSEMENT **D**ébranc **h**ez toujours le marteau perforateur de la prise de courant avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires. Retirez le bloc-piles du collecteur de poussière avant de commencer l'assemblage. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

► Insertion et retrait du bloc-piles

Ne forcez pas pour insérer les piles. Le compartiment des piles est conçu de telle façon que les piles ne peuvent être insérées dans l'aspirateur que lorsque celui-ci est dans la position prévue à cet effet.

Pour insérer les piles :

- faites glisser les piles **15** dans leur compartiment sur le collecteur de poussière **1** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 2).



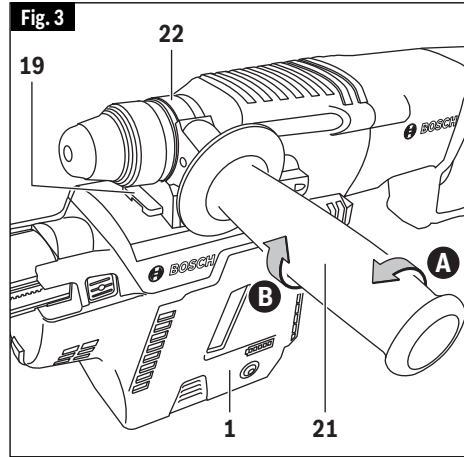
Pour retirer les piles :

- appuyez sur le bouton de déverrouillage des piles **16** et faites glisser les piles **15** en dehors du collecteur de poussière **1** comme illustré à la Fig. 2.

Assemblage

► Attachement du marteau perforateur

- Placez l'extracteur de poussière **1** sur une surface solide.
- Faites tourner la poignée auxiliaire **21** dans le sens **A** pour desserrer la bague de fixation **22**. Si la poignée est mal assujettie, il y aura du jeu entre le corps en plastique et la bague de fixation (Fig. 3).
- Soutenez la partie avant du marteau perforateur sur le bâti de montage **10** situé au-dessus du collecteur de poussière (Fig. 1). Poussez le marteau perforateur vers l'avant et engagez le barillet du marteau perforateur dans la bague de fixation pendant que les deux doigts d'indexage **23** s'engagent dans le marteau perforateur (Fig. 3).
- Vous entendrez un déclic provenant de la prise de rétention **20** lorsque le marteau perforateur sera totalement engagé. Les doigts d'indexage **23** ne doivent pas être visibles lorsque le marteau perforateur est engagé correctement.
- Tournez la poignée auxiliaire **21** autour de l'axe du marteau perforateur jusqu'à la position désirée et serrez-la à fond en tournant la poignée dans le sens **B**.



► Détachement du marteau perforateur

- Tournez la poignée **21** dans le sens **A** pour desserrer la bride de fixation **22**. Si la poignée est mal assujettie, il y aura du jeu entre le corps en plastique et la bague en métal. Il y aura également du jeu entre la bague de fixation et le marteau perforateur.
- Pour séparer le marteau perforateur du collecteur de poussière, appuyez sur le verrou de rétention **19** et maintenez-le enfoncé, puis retirez le marteau perforateur tout en exerçant une pression vers le bas sur le dessus du marteau perforateur (Fig. 3).

Instructions d'utilisation

N'utilisez jamais l'accessoire d'extraction de la poussière sans filtre. Si l'accessoire d'extraction de la poussière est utilisé sans filtre, de grandes particules de poussière produite par le perçage pourraient être projetées en direction de l'utilisateur et l'outil électrique risquerait d'être endommagé.

Utilisez seulement un filtre non endommagé (sans fissurations, petits trous, etc.). Remplacez immédiatement tout filtre endommagé.

Ne portez jamais l'outil électrique en tenant par son accessoire d'extraction de la poussière.

Remarque : Le guide **4** est un dispositif à ressort. Le guide peut bondir vers l'avant lorsque vous appuyez sur le bouton **6** pour le réglage de la longueur de la mèche de perçage est enfoncé (Fig. 1).

► Activation et désactivation

Pour activer le collecteur de poussière, appuyez sur le bouton poussoir d'interrupteur de marche/arrêt **8**.

Pour désactiver le collecteur de poussière, appuyez à nouveau sur le bouton poussoir d'interrupteur de marche/arrêt **8** (Fig. 1).

Instructions d'utilisation

▼ VOYANT DE NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Après la mise sous tension de l'outil, les cinq DEL vertes **9** indiqueront le niveau de charge des piles **15** (Fig. 1).

► Insertion/retrait des mèches de perçage (Fig. 4)

- Appuyez sur le bouton **6** et tirez sur le guide **4** à fond vers l'extérieur.
- Relâchez le bouton **6**.
- Faites glisser la pointe de la mèche de perçage à travers l'orifice d'admission de poussière **3** depuis l'arrière (**A**) et insérez ensuite la mèche à l'intérieur du mandrin conformément aux instructions du mode d'emploi de votre outil électrique (**B**).
- Avant de retirer la mèche de perçage, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **6** et tirez sur le guide **4** à fond pour le faire sortir.

► Réglage de la longueur du guide (Fig. 5)

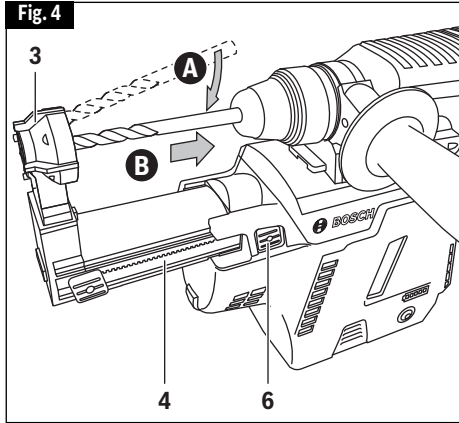
Pour assurer que la poussière est extraite proprement et que la butée de profondeur est réglée correctement, le guide **4** doit être réglé de manière que la pointe de la mèche de perçage soit au ras du devant de l'orifice d'admission de poussière **3**.

- Appuyez sur le bouton **6** et maintenez-le enfoncé (**A**), et déplacez le guide **4** (**B**) jusqu'à ce que la pointe de la mèche de perçage soit au ras du réticule du bouchon antipoussière **3**.
- Relâchez le bouton **6**.

Remarque : Pour ranger l'accessoire d'extraction de la poussière, appuyez sur le bouton **6** et tirez à fond sur le guide **4** pour le faire sortir. Ceci réduit la pression sur le ressort du guide, prolongeant ainsi la durée de vie du ressort.

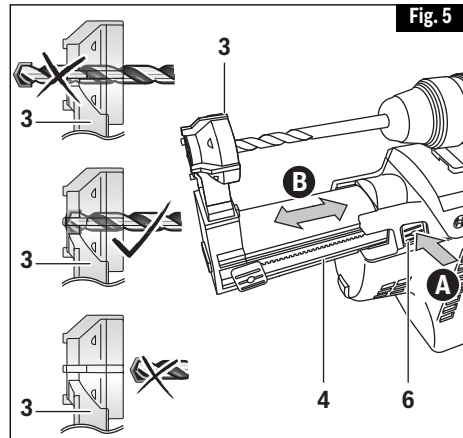
► Réglage de la profondeur de perçage (Fig. 7)

Le bouton de réglage de la butée de profondeur **2** peut être utilisé pour



régler la profondeur de perçage requise **X**.

- Appuyez sur le bouton **2** et maintenez-le enfoncé, et faites-le glisser le long du guide **4** de telle manière que la distance **X** indiquée sur l'illustration corresponde à votre profondeur de perçage requise.
- Une fois que la distance **X** désirée aura été atteinte, relâchez le bouton **2**.



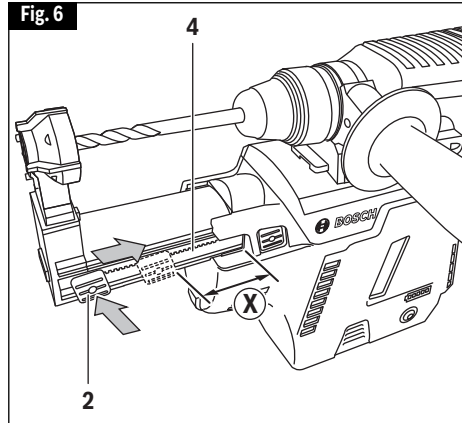
Operating instructions

► Réglage de la profondeur de perçage (Fig. 6)

Le bouton de réglage de la butée de profondeur **2** peut être utilisé pour régler la profondeur de perçage requise

X.

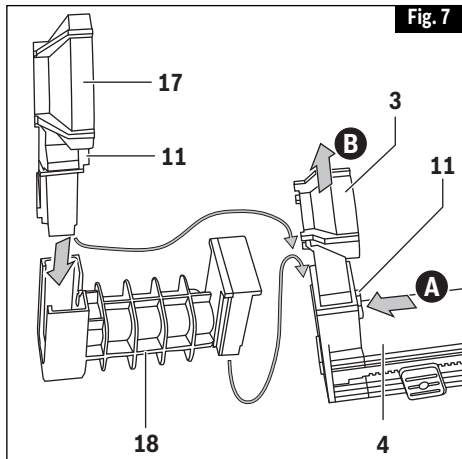
- Appuyez sur le bouton **2** et maintenez-le enfoncé, et faites-le glisser le long du guide **4** de telle manière que la distance **X** indiquée sur l'illustration corresponde à votre profondeur de perçage requise.
- Une fois que la distance **X** désirée aura été atteinte, relâchez le bouton **2**.



► Orifices d'admission de poussière et rallonge (Fig. 7)

Le petit orifice d'admission de poussière **3** est conçu pour recevoir des mèches de perçage ayant des diamètres compris entre 4,75 et 15,85 mm / entre 3/16 et 5/8 po. Il doit être remplacé par le grand orifice d'admission de poussière **17** pour recevoir des mèches de perçage ayant des diamètres compris entre 15,85 – et 25,4 mm / entre 5/8 et 1 po. Vous aurez peut-être besoin de changer l'orifice d'admission de poussière si la surface en contact avec le mur montre des signes clairs d'usure avec pour conséquence le fait que de la poussière s'échappe à travers la brosse pendant l'extraction.

- A. Appuyez sur le bouton de verrouillage **11** et maintenez-le enfoncé.
- B. Tirez l'orifice d'admission de poussière **3** vers le haut pour le faire sortir du porte-outil.
- C. Insérez le nouvel orifice d'admission de poussière ou l'orifice de recharge **17** dans le porte-outil depuis le haut jusqu'à ce que le bouton de verrouillage **11** soit en place (vous entendrez un déclic).



La rallonge **18** est requise lors de l'utilisation de mèches de perçage d'une longueur supérieure à 152 mm / 6 po.

La rallonge **18** est installée et retirée de la même manière que les orifices d'admission de poussière.

Instructions d'utilisation

► Vidage de la boîte à poussière

⚠ AVERTISSEMENT Portez un appareil de protection respiratoire, des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements protégeant contre la poussière. Il se peut que la boîte à poussière contienne de la poussière de silice.

▼ GUIDE DE REFERENCE

Le tableau suivant peut être utilisé comme guide pour déterminer la fréquence à laquelle la boîte à poussière doit être vidée.

Taille des trous	Nombre de trous*
½ po de diamètre, 1½ po de profondeur	~ 20
¼ po de diamètre, 1½ po de profondeur	~ 40

* Des profondeurs de trous et des diamètres différents causeront des variations dans le nombre des trous.

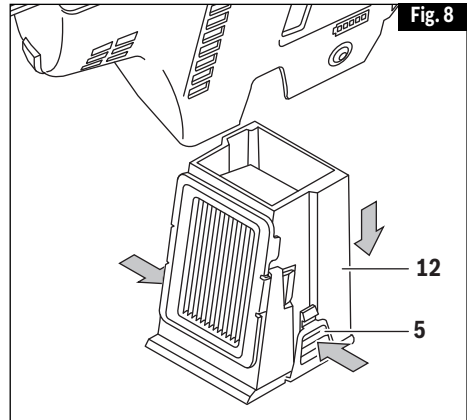
d'observation **7** (Fig. 1). Videz la boîte à poussière **12** dès que vous aurez fini votre travail ou que le niveau observé par la fenêtre n'atteint pas plus de la moitié de la hauteur. Si la boîte à poussière est remplie au-delà de ce point, le système de filtration HEPA ne fonctionnera pas correctement pendant l'utilisation de l'outil.

Veillez inspecter périodiquement le filtre **13** pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et/ou qu'il n'y a pas une accumulation excessive de poussière.

▼ RETRAIT DE LA BOITE A POUSSIERE DE L'ATTACHEMENT D'EXTRACTION DE LA POUSSIERE :

- Maintenez l'outil électrique avec l'accessoire d'extraction de la poussière en position horizontale et mettez l'outil électrique sous tension pendant quelques secondes. Ceci entraînera l'expulsion de la poussière résiduelle du canal d'extraction dans la boîte à poussière **12**.

⚠ MISE EN GARDE Prenez des précautions lorsque vous retirez la boîte à poussière de l'attachement pour ne pas



risquer de libérer de poussière de silice cristalline dans l'atmosphère ambiante.

- Appuyez en même temps sur les touches de déverrouillage **5**, situées des deux côtés de la boîte à poussière **12**, pour déverrouiller la boîte à poussière de l'attachement d'extraction de la poussière (Fig. 8).
- Après avoir détaché la boîte à poussière **12**, tirez lentement la boîte à poussière vers le bas par rapport à l'attachement d'extraction de la poussière (Fig. 8).

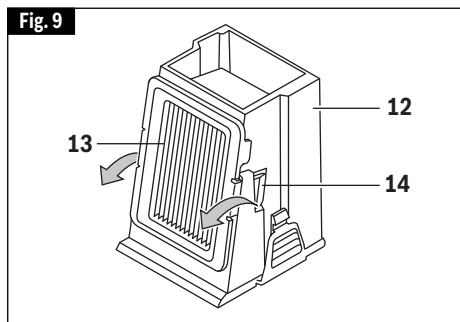
REMARQUE : Maintenez l'outil en position de perçage horizontale pour ne pas risquer de faire tomber une partie quelconque du contenu pendant que vous tirez sur la boîte à poussière pour l'extraire de l'attachement d'extraction de la poussière.

▼ MISE AU REBUT DU CONTENU DE LA BOITE A POUSSIERE

⚠ MISE EN GARDE Ne créez pas de poussière en suspension dans l'air pendant le processus de mise au rebut, et jetez toujours le contenu de la boîte à poussière dans un sac en plastique fermant hermétiquement. Une mise au rebut inappropriée de poussière de silice pourrait causer un danger pour la santé.

Après avoir détaché la boîte à poussière de l'attachement d'extraction de la poussière, suivez la procédure ci-dessous pour jeter la poussière de façon appropriée :

Instructions d'utilisation



- A. Saisissez la boîte à poussière **12** et placez-la à l'intérieur d'un sac en plastique. Retournez la boîte à poussière pour en vider le contenu. Il est important que la boîte à poussière soit complètement couverte à l'intérieur du sac en plastique pour s'assurer que toute la poussière en suspension dans l'air pouvant s'y trouver n'en sorte pas. Tapotez légèrement sur la boîte à poussière pour vérifier que tout le contenu en a été vidé. Le fait de tapoter légèrement permettra de faire tomber les grandes particules de poussière qui se sont accumulées sur la surface du filtre HEPA **13** (Fig. 9).
- B. Retirez la boîte à poussière du sac en plastique et examinez le filtre HEPA **13** pour vous assurer que toutes les particules de poussière pouvant s'être accumulées sur le filtre en ont été détachées.

⚠ AVERTISSEMENT Pour ne pas risquer d'endommager le filtre HEPA, n'utilisez pas l'attache-ment d'extraction de la poussière lorsque vous percez dans un environnement contenant des liquides ou dans des matériaux humides. Remplacez le filtre HEPA lorsque les particules de poussière accumulées ne peuvent pas être détachées du matériau du filtre. Un filtre endommagé pourrait créer un risque d'exposition à de la poussière de silice cristalline.

- C. À la fin de chaque journée de travail, ou si vous constatez après une inspection qu'il y a toujours de la poussière sur le filtre HEPA **13**, suivez les étapes ci-dessous :

1. Détachez le filtre HEPA de la boîte à poussière **12** en appuyant sur les deux touches de déverrouillage **14** et en tirant sur le filtre HEPA **13** pour le faire sortir de la boîte à poussière (Fig. 9).

2. Utilisez un aspirateur muni d'un filtre HEPA pour retirer la poussière accumulée du filtre HEPA qui est en train d'être nettoyé. L'utilisation d'un aspirateur pour nettoyer régulièrement le filtre HEPA prolongera la durée de vie du filtre.

3. Si l'utilisation de l'aspirateur sur le filtre HEPA **13** ne suffit pas pour retirer la poussière accumulée, remplacez le filtre HEPA étant donné que cela indique que la durée de vie nominale du filtre HEPA a été dépassée.

⚠ MISE EN GARDE Ne nettoyez pas le filtre HEPA avec des liquides et n'utilisez pas d'air comprimé pour le nettoyer. Ceci risquerait d'endommager le filtre.

▼ REMPLACEMENT DU FILTRE HEPA :

1. Placez le nouveau filtre HEPA (ou le filtre HEPA ayant été nettoyé) **13** dans la boîte à poussière **12**. Appuyez sur le filtre jusqu'à ce qu'il soit solidement sécurisé par les touches de verrouillage **14**. (Fig. 9)
2. Faites glisser la boîte à poussière **12** dans l'attache-ment d'extraction de la poussière. La boîte à poussière est sécurisée lorsque les touches de verrouillage **5** se bloquent en position de verrouillage (Fig. 8).

REMARQUE : Vous aurez peut-être besoin d'appliquer plus de force sur le fond de la boîte à poussière pour qu'elle s'encastre correctement dans l'attache-ment d'extraction de la poussière. Pour confirmer que le placement est approprié ; tirez sur les touches noires, sans appuyer trop fort, pour confirmer que la boîte à poussière est bien à sa place.

Entretien

► Service

⚠ AVERTISSEMENT **Tout entretien préventif effectué par des personnels non autorisés peut résulter en mauvais placement de fils internes ou de pièces, ce qui peut présenter un danger grave.** Nous vous conseillons de faire faire tout l'entretien par un centre de service d'usine Bosch ou une station service agréée Bosch.

► Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT **Pour éviter les accidents, il faut toujours débrancher l'outil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.** Le meilleur moyen de nettoyer l'outil est d'utiliser de l'air





comprimé sec. **Il faut toujours porter des lunettes de protection quand on utilise de l'air comprimé.**

Les ouïes de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent rester propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de les nettoyer en enfonçant des objets pointus dans les orifices.

⚠ MISE EN GARDE **Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique.** Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	<p>Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.</p>
	<p>PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.</p>

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión “herramienta mecánica” en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

► Seguridad del área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

► Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el

enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.

No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cordones dañados o

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Si es inevitable utilizar una herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice una fuente de energía protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.

► Seguridad personal

Manténgase alerta, fijese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

Use equipo de protección personal. Use siempre protección de los ojos. El equipo de protección, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de energía y / o al paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas mecánicas con un dedo en el interruptor o encender herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica. Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.

Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

► Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar. La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es extraíble, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.

Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas

Mantenga las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o atoradas, si hay piezas rotas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.

Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

Mantenga secos, limpios y libres de aceite y grasa los mangos y las superficies de agarre. Si están resbalosos, los mangos y las superficies de agarre no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

► Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por baterías

Recargue las baterías solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.

Utilice las herramientas mecánicas solamente con paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

Cuando el paquete de batería no se esté usando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión

de un terminal a otro. Si se cortocircuitan los terminales de la batería uno con otro, se pueden causar quemaduras o un incendio.

En condiciones abusivas, es posible que se eyecte líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica. El líquido que salga eyectado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

No utilice un paquete de batería o una herramienta que hayan sido dañados o modificados. Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento impredecible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.

No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o una temperatura superior a 265 °F cause una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Es posible que realizar una carga incorrectamente o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

► Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados. El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado únicamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Normas de seguridad específicas para el aditamento

Use protección de los ojos y antipolvo.

El aditamento de extracción de polvo solamente se puede usar con los martillos rotativos Bosch GBH18V-26, GBH2-28L y 11255VSR.

Cuando utilice dispositivos de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de acuerdo con las instrucciones de la herramienta. El uso correcto de un dispositivo de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Vacíe la caja colectora de polvo antes de comenzar el trabajo, frecuentemente durante el trabajo, después de completar el trabajo y antes de almacenar la herramienta. Sea sumamente cuidadoso al eliminar el polvo, ya que puede que los materiales en forma de partículas finas sean explosivos.

No arroje polvo a un fuego al descubierto. Puede ocurrir combustión de la mezcla de barnices, lacas, poliuretano, aceite o agua con partículas de polvo si hay una descarga de electricidad estática, una chispa eléctrica o calor excesivo.

No utilice extracción de polvo para operaciones en las que el polvo pueda incluir cosas que se estén quemando, que estén humeando o que estén ardiendo sin llama, como cenizas calientes o chispas. Puede que ocurra un incendio dentro de la caja colectora de polvo. Es posible que el polvo arda sin llama e incendie el dispositivo mucho después de haber completado el trabajo.

No utilice extracción de polvo con polvos

explosivos, barniz, recubrimientos de poliuretano, limpiadores o pinturas a base de aceite. Los motores eléctricos pueden generar chispas, que puede que prendan el polvo o los vapores.

No utilice extracción de polvo cuando trabaje en metal. Es posible que las virutas producidas al taladrar metal estén calientes y generen chispas, lo cual puede derretir los adaptadores de plástico y las mangueras de aspiración, y puede que cause un incendio dentro del tanque o la bolsa.

No taladre en metal con el sistema de extracción de polvo montado. Las virutas de metal calientes pueden autoincendiarse o prender las piezas del sistema de extracción de polvo.

No taladre en madera con el sistema de extracción de polvo montado. Generalmente, las virutas de madera son demasiado grandes y obstruirán el canal de extracción de polvo.

No utilice extracción de polvo para eliminar asbesto.

Para prevenir daños al filtro HEPA, no use este aditamento de extracción de polvo cuando taladre con líquidos o en materiales mojados. Reemplace el filtro HEPA cuando las partículas de polvo recogidas no se puedan eliminar del material del filtro. Es posible que un filtro dañado cree un riesgo de exposición a polvo de sílice cristalina.

Nota: No utilice el sistema de extracción de polvo cuando cincele, apriete tornillos o corte roscas.

Advertencias de seguridad adicionales








⚠ ADVERTENCIA Cierta cantidad de polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Símbolos

Importante: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación / Explicación
V	Volt (tensión)
Ah	Amperios-hora (medición de la capacidad de la batería)
A	Ampere (corriente)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
kg	Kilogramo (peso)
min	Minuto (tiempo)
s	Segundo (tiempo)
∅	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc)
n ₀	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (máxima velocidad obtenible)
.../min	Revoluciones o alternación por minuto (revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición "off" (velocidad cero, par motor cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad aumenta desde la graduación de 0)
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
	Corriente alterna (tipo o una característica de corriente)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Corriente alterna o continua (tipo o una característica de corriente)
	Construcción de clase II (designa las herramientas de construcción con aislamiento doble)
	Terminal de toma de tierra (terminal de conexión a tierra)

Símbolos

Importante: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Désignación / Explicación
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd.
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

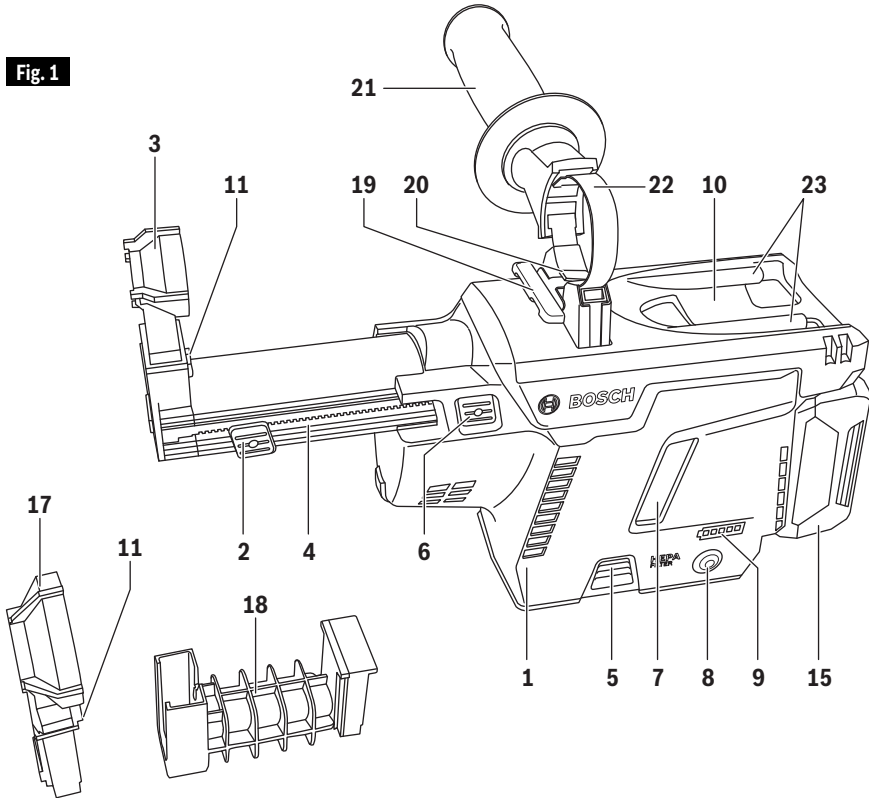
Descripción funcional



ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones para usar la herramienta eléctrica con este aditamento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Fig. 1



- | | |
|--|---|
| 1 Unidad colectora de polvo. | 13 Filtro HEPA*. |
| 2 Botón de ajuste de la profundidad de taladrado. | 14 Lengüeta de fijación del filtro HEPA*. |
| 3 Anillo de toma de polvo pequeño. | 15 Paquete de batería**. |
| 4 Guía con escala de tope de profundidad. | 16 Botón de liberación del paquete de batería* |
| 5 Botón de desbloqueo de la caja colectora de polvo. | 17 Anillo de toma de polvo grande. |
| 6 Botón de ajuste de la longitud de la broca taladradora. | 18 Extensión |
| 7 Ventana de visualización. | 19 Pestillo de retención |
| 8 Botón pulsador del interruptor de encendido y apagado. | 20 Enganche de retención |
| 9 Indicador del nivel de carga de la batería | 21 Mango auxiliar |
| 10 Cuna de montaje | 22 Collarín de fijación |
| 11 Lengüeta de liberación del anillo de toma de polvo. | 23 Espigas de índice |
| 12 Caja colectora de polvo*. | |

* no mostrado

** disponible por separado

Especificaciones

Capacidad de taladrado

Diámetro de taladrado	5/8 pulg. – 1 pulg. (16 – 26 mm)
Longitud máxima de la broca taladradora	10 pulg. (260 mm)**
Profundidad máxima de taladrado	3.9 pulg. (100 mm)

* con anillo de toma de polvo de 1 pulgada

** con extensión para el anillo de toma de polvo

Paquetes de batería/Cargadores de baterías:

Sírvase consultar la lista de baterías/cargadores incluidas con su herramienta.

Ensamblaje

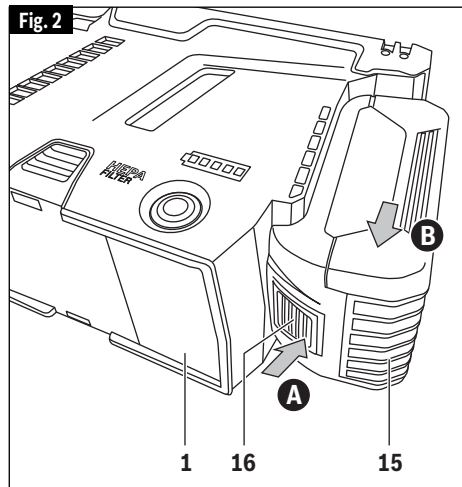
⚠ ADVERTENCIA Desconecte el taladro de percusión de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Retire el paquete de batería de la unidad colectora de polvo antes de realizar el ensamblaje. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

► Inserción y liberación del paquete de batería

No use fuerza para insertar la batería. La batería está diseñada de manera que solamente se puede insertar en la aspiradora cuando esté en la posición correcta.

Para insertar la batería:

- deslice la batería **15** hacia el interior del soporte de la batería ubicado en la unidad colectora de polvo **1** hasta que se acople con un clic en la posición correcta (Fig. 2).



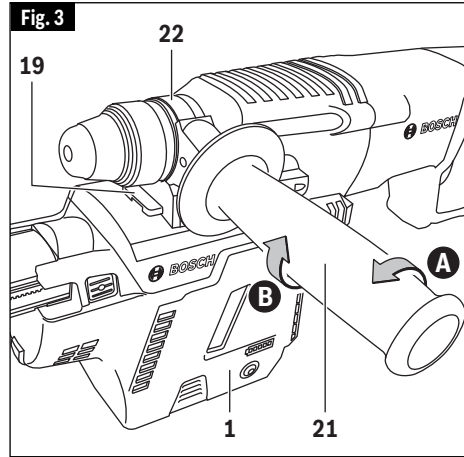
Para retirar la batería:

- presione el botón de liberación de la batería **16** y deslice la batería **15** hasta sacarla del soporte de la batería ubicado en la unidad colectora de polvo **1** de la manera que se muestra en la Fig. 2.

Ensamblaje

► Instalación de un taladro de percusión

- Coloque la unidad extractora de polvo **1** sobre una superficie sólida.
- Gire el mango auxiliar **21** en el sentido **A** para aflojar el collarín de fijación **22**. Un mango flojo tendrá una pequeña holgura entre el cuerpo de plástico y el collarín de fijación (Fig. 3).
- Soporte la parte delantera del taladro de percusión sobre la cuna de montaje **10** ubicada en la parte superior del colector de polvo (Fig. 1). Empuje el taladro de percusión hacia delante y acople el cilindro del taladro de percusión en el collarín de fijación, mientras que las dos espigas de índice **23** se acoplan en el taladro de percusión (Fig. 3).
- Se debería oír un clic del enganche de retención **20** cuando el taladro de percusión esté completamente acoplado. Las espigas de índice **23** no deberían ser visibles cuando el taladro de percusión esté acoplado adecuadamente.
- Rote el mango auxiliar **21** alrededor del eje del taladro de percusión hasta la posición deseada y apriételo completamente girando el mango en el sentido **B**.



- Para separar el taladro de percusión del colector de polvo, presione y mantenga presionado el pestillo de retención **19** y jale hacia fuera el taladro de percusión, mientras que aplica presión hacia abajo a la parte superior del taladro de percusión (Fig. 3).

► Desinstalación de un taladro de percusión

- Gire el mango **21** en el sentido A para aflojar el collarín de fijación **22**. Un mango aflojado tendrá una pequeña holgura entre el cuerpo de plástico y el collarín metálico. El collarín de fijación también tendrá una pequeña holgura entre él y el taladro de percusión.

Instrucciones de utilización

No utilice nunca el aditamento de extracción de polvo sin tener un filtro instalado. Si el aditamento de extracción de polvo se utiliza sin tener un filtro instalado, las partículas más grandes del polvo generado al taladrar pueden ser lanzadas hacia el usuario y la herramienta eléctrica puede resultar dañada.

Utilice únicamente un filtro que no esté dañado (que no tenga grietas, agujeros pequeños, etc.). Si un filtro está dañado, reemplácelo de inmediato.

No transporte nunca la herramienta eléctrica agarrándola por el aditamento de extracción de polvo.

Nota: La guía 4 está accionada por resorte. La guía puede saltar hacia delante como un resorte al presionar el botón 6 de ajuste de la longitud de la broca taladradora (Fig. 1).

► Encendido y apagado

Para encender el colector de polvo, presione el interruptor con botón pulsador de encendido y apagado 8.

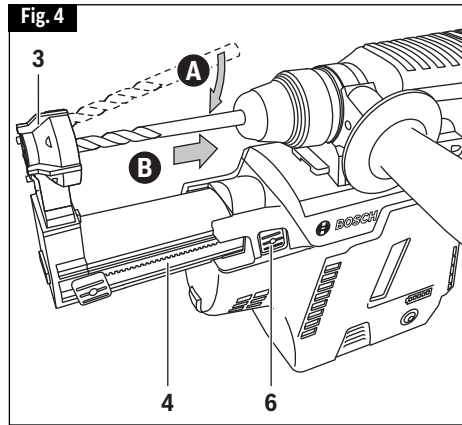
Para apagar el colector de polvo, presione de nuevo el interruptor con botón pulsador de encendido y apagado 8 (Fig. 1).

▼ INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Después de encender la unidad, las cinco luces LED verdes 9 indicarán el nivel de carga de la batería 15 (Fig. 1).

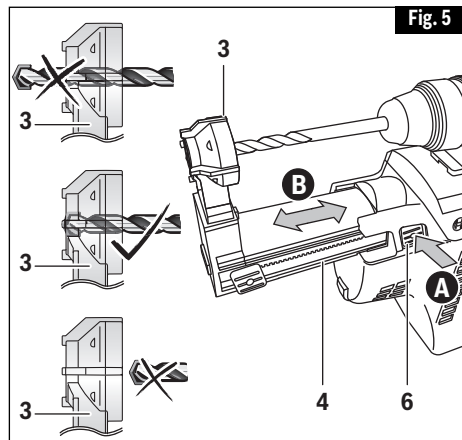
► Inserción/remoción de las brocas taladradoras (Fig. 4)

- Presione y mantenga presionado el botón 6 y jale la guía 4 completamente hacia fuera.
- Suelte el botón 6.
- Deslice la punta de la broca taladradora a través del anillo de toma de polvo 3 desde detrás (A) y luego ajuste la broca en el interior del mandril de acuerdo con las instrucciones de su herramienta eléctrica (B).
- Antes de retirar la broca taladradora, presione de nuevo el botón 6 y jale la guía 4 completamente hacia fuera.



► Ajuste de la longitud de la broca (Fig. 5)

Para asegurarse de que el polvo se extraiga limpiamente y que el tope de profundidad esté ajustado correctamente, la guía 4 se debe ajustar de manera que la punta de la broca taladradora esté al ras en la parte delantera con el anillo de toma de polvo 3.



- Presione y mantenga presionado (A) el botón 6 y mueva (B) la guía 4 hasta que la punta de la broca taladradora esté al ras con la "cruz filiar" del anillo de toma de polvo 3.
- Suelte el botón 6.

Nota: Para almacenar el aditamento de

Instrucciones de utilización

extracción de polvo, presione el botón **6** y jale la guía **4** completamente hacia fuera. Esto reduce la tensión en el resorte de la guía, lo cual aumenta la vida útil de dicho resorte.

► Ajuste de la profundidad de taladrado (Fig. 6)

El botón **2** de ajuste del tope de profundidad se puede usar para ajustar la profundidad de taladrado requerida **X**.

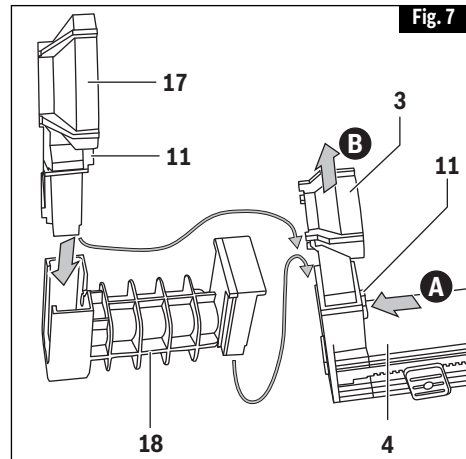
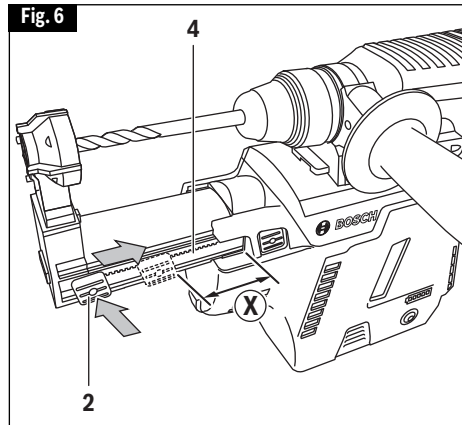
- Presione y mantenga presionado el botón **2** y deslicelo a lo largo de la guía **4** para que la distancia **X** que se muestra en la ilustración coincida con la profundidad de taladrado que se requiera.
- Cuando se alcance la distancia deseada **X**, suelte el botón **2**.

► Anillos de toma de polvo y extensión (Fig. 7)

El anillo de toma de polvo pequeño **3** está diseñado para acomodar brocas taladradoras con diámetros de 3/16 a 5/8 de pulgada (4,75 a 15,85 mm). Tiene que ser reemplazado por el anillo de toma de polvo grande **17** para acomodar brocas taladradoras con diámetros de 5/8 de pulgada a 1 pulgada (15,85 a 25,4 mm).

Es posible que sea necesario cambiar el anillo de toma de polvo si la superficie de contacto con la pared muestra señales claras de desgaste, lo cual está haciendo que el polvo se escape a través del cepillo durante la extracción.

- A. Presione y mantenga presionado el botón de fijación **11**.
- B. Jale el anillo de toma de polvo **3** hacia arriba y hacia fuera del soporte
- C. Inserte el anillo de toma de polvo nuevo o de repuesto **17** en el soporte desde arriba hasta que el botón de fijación **11** se acople con un clic en la posición correcta.



La extensión **18** se requiere cuando se utilicen brocas taladradoras con una longitud superior a 6 pulgadas (152 mm).

La extensión **18** se instala y desinstala de la misma manera que los anillos de toma de polvo.

Instrucciones de utilización

► Vaciado de la caja colectora de polvo

⚠ ADVERTENCIA Use protección respiratoria, lentes protectores, guantes y ropa de protección contra el polvo. Es posible que la caja colectora de polvo contenga polvo de sílice cristalina.

▼ GUIA DE REFERENCIA

La siguiente tabla se puede usar como guía para determinar con qué frecuencia se deberá vaciar el recipiente para polvo.

Tamaño del agujero	Número de agujeros*
½ pulgada de diámetro, 1½ pulgadas de profundidad	~ 20
¼ de pulgada de diámetro, 1½ pulgadas de profundidad	~ 40

* Otros diámetros y profundidades de agujero harán que el número de agujeros varíe.

Monitoree siempre la cantidad de polvo que se recoge a través de la ventana de visualización 7 (Fig. 1). Vacíe la caja colectora de polvo 12 después de completar su trabajo o cuando el nivel de la ventana no esté cubierto más de la mitad. Si la caja colectora de polvo está llena más allá de este punto, el sistema de filtro HEPA no funcionará correctamente durante el uso.

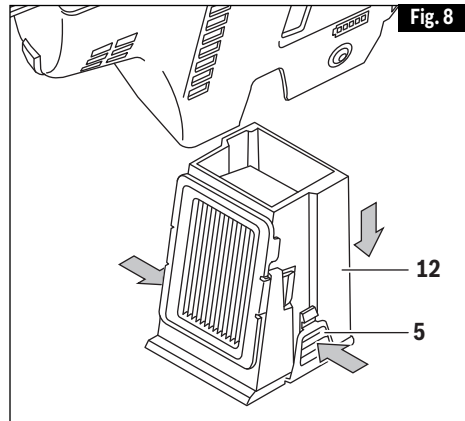
Por favor, inspeccione regularmente el filtro 13 para comprobar si tiene daños y/o una acumulación excesiva de polvo.

▼ REMOCIÓN DE LA CAJA COLECTORA DE POLVO DEL ADITAMENTO DE EXTRACCIÓN DE POLVO:

1. Agarre la herramienta eléctrica con el aditamento de extracción de polvo en posición horizontal y encienda la herramienta eléctrica durante unos segundos. Esto hará que el polvo residual sea aspirado del canal de extracción al interior de la caja colectora de polvo 12.

⚠ PRECAUCIÓN Tenga precaución cuando retire la caja colectora de polvo del aditamento, para evitar la liberación de polvo de sílice cristalina.

2. Presione simultáneamente las



lengüetas 5, ubicadas a ambos lados de la caja colectora de polvo 12, para desbloquear la caja colectora de polvo del aditamento de extracción de polvo (Fig. 8).

3. Con la caja colectora de polvo 12 desbloqueada, jale dicha caja lentamente hacia abajo respecto al aditamento de extracción de polvo (Fig. 8). **NOTA: Mantenga la herramienta en una posición de taladrado horizontal para evitar derramar cualquier parte del contenido mientras jala la caja colectora de polvo hasta sacarla del aditamento de extracción de polvo.**

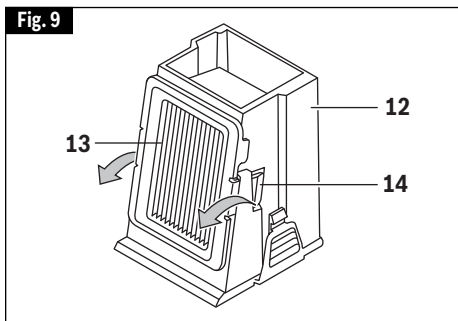
▼ ELIMINACIÓN DEL CONTENIDO DE LA CAJA COLECTORA DE POLVO:

⚠ PRECAUCIÓN No cree polvo suspendido en el aire durante el proceso de eliminación y deseche siempre el contenido de la caja colectora de polvo en una bolsa de plástico cerrada. Es posible que una eliminación incorrecta del polvo de sílice cause un peligro para la salud.

Después de retirar la caja colectora de polvo del aditamento de extracción de polvo, siga estos pasos para realizar una eliminación correcta:

- A. Tome la caja colectora de polvo 12 y póngala dentro de una bolsa de plástico. Voltee la caja para polvo para vaciarla de su contenido. Es importante que la caja colectora de polvo esté completamente cubierta dentro de la bolsa de plástico para mantener en el interior cualquier posible polvo suspendido en el aire. Golpee suavemente la caja colectora

Instrucciones de utilización



de polvo para asegurar que todo el contenido se haya eliminado. Este golpeo ligero también eliminará cualquier partícula de polvo grande que se haya acumulado en la superficie del filtro HEPA **13** (Fig. 9).

- B. Retire la caja colectora de polvo de la bolsa de plástico y examínela para asegurarse de que se hayan eliminado todas las partículas de polvo acumuladas en el filtro HEPA **13**.

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir daños al filtro HEPA, no use este aditamento de extracción de polvo cuando taladre con líquidos o en materiales mojados. Reemplace el filtro HEPA cuando las partículas de polvo recogidas no se puedan eliminar del material del filtro.

Es posible que un filtro dañado cree un riesgo de exposición a polvo de sílice cristalina.

- C. Al final de cada día, o si después de una inspección sigue habiendo polvo en el filtro HEPA **13**, siga los pasos que se indican a continuación:
1. Retire el filtro HEPA de la caja colectora de polvo **12** presionando ambas lengüetas de fijación **14** hacia dentro y jalando el filtro HEPA **13** hacia fuera de la caja colectora de polvo (Fig. 9).
 2. Utilice una aspiradora equipada con un filtro HEPA para eliminar el polvo acumulado en el filtro HEPA que se esté limpiando. El uso periódico de una aspiradora para limpiar el filtro HEPA prolongará la vida útil de dicho filtro.
 3. Si al aspirar el filtro HEPA **13** no se elimina el polvo acumulado,

reemplace el filtro HEPA, ya que esto indica que la vida útil de dicho filtro ha expirado.

⚠ PRECAUCIÓN No limpie el filtro HEPA con líquidos ni use aire comprimido para soplarlo con el fin de limpiarlo. Hay un riesgo de daños al filtro.

▼ REEMPLAZO DEL FILTRO HEPA:

1. Coloque el filtro HEPA nuevo o que se haya limpiado **13** de vuelta en la caja colectora de polvo **12**. Presione el filtro hasta que quede firmemente sujeto por las lengüetas de fijación **14**. (Fig. 9)
2. Deslice la caja colectora de polvo **12** hacia el interior del aditamento de extracción de polvo. La caja colectora de polvo queda firmemente sujeta cuando las lengüetas de fijación **5** se acoplan a presión en la posición de fijación (Fig. 8).

NOTA: Es posible que tenga que aplicar fuerza adicional en la parte inferior de la caja colectora de polvo para asentarla correctamente en el aditamento de extracción de polvo. Para confirmar que la colocación es correcta, jale sobre las lengüetas negras, sin presionar, para confirmar que la caja colectora de polvo está fija en la posición correcta.

Mantenimiento

► Servicio

⚠ ADVERTENCIA El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio. Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Bosch o por una Estación de servicio Bosch autorizada.

► Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cual-

quier mantenimiento. La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. **Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.**

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.



Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco



LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TROUPES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉQUENTS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU' AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FREASADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



2610051575